

華語文能力測驗成績證明

Test of Chinese as a Foreign Language Test Score Report

姓名 Name : Zozulia Anastasia

測驗等級 Test Band : 進階高階級 (Band B)

考生編號 Test No. : 18033111B2502005

考試日期 Test Date : 2018 年 3 月 31 日 (March 31, 2018)

考試地區 Test Area : 俄羅斯 (Russian Federation)

證書等級 Certificate Level	高階級 (Level 4)
------------------------	---------------

華語文聽力測驗 TOCFL Listening		
測驗成績 Test Score	測驗結果 Test Results	CEFR 等級 CEFR Level
67 / 80	高階級 (Level 4)	B2
華語文閱讀測驗 TOCFL Reading		
測驗成績 Test Score	測驗結果 Test Results	CEFR 等級 CEFR Level
80 / 80	高階級 (Level 4)	B2

相當於美國外語 教學委員會指標 等級 ACTFL Level	聽力測驗 Listening	Advanced Mid
	閱讀測驗 Reading	Advanced High

聽力能力描述 : Listening Proficiency Description :

每項描述下最高可達五顆星星 (★)

Test takers can receive five stars (★) at most on each description.

能理解對話內容及延伸討論的大意；能掌握對話中重要的訊息與細節；並能辨識出說話者的態度、立場與觀點。

★★★★★

Can understand the content of conversations and the main ideas of extended discussions, has a good grasp of the important messages and details in a conversation, and can recognize the attitude, position, and opinion of a speaker.

在聆聽廣播、新聞報導或宣布時，能理解談話內容的重點和大意；對結構清楚的演說，能掌握內容重點和大意。

★★★★★

Can understand the important points and main ideas of the spoken content when listening to broadcasts, news reports, or announcements. Has a good grasp of important points and main ideas for speeches with clear structures.

閱讀能力描述 : Reading Proficiency Description :

每項描述下最高可達五顆星星 (★)

Test takers can receive five stars (★) at most on each description.

能讀懂以日常用語描寫的事件、情感和願望。
Can understand events, feelings, and wishes written in everyday language.

★★★★★

能從明白易懂的文章中找出所需要的訊息。
Can locate necessary information from clear and basic essays.

★★★★★

能讀懂帶有作者個人立場與見解，且與當前議題相關的文章和報導。

★★★★★

Can understand articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular stances or viewpoints.

國家華語測驗推動工作委員會

Steering Committee for the Test Of Proficiency-Huayu





Taipei, June 18, 2018

107 學年度國際學位生入學許可

2018 / 2019 Admission Letter for International Degree Students

娜恩塔 您好

恭喜您獲得國立臺灣大學文學院華語教學碩士學位學程的入學許可，我們衷心地期待並歡迎您至本校就讀！107學年度第1學期開學日為2018年9月10日，請詳閱後附之入學通知相關資訊並妥善保管本入學許可。

最後提醒您，依據教育部規定，如發現錄取生申請資格不符「外國學生來臺就學辦法」規定(其中具外國國籍兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍，並符合海外連續居留年限及未具僑生身分等條件)，或所繳證件及資料有不實、偽造、塗改、學歷資格不具合法有效等情事，即取消其入學許可、開除學籍或撤銷畢業資格與學位證書，且不發給任何學歷(力)證明。

中英文姓名 Name	娜恩塔	Anastasiia Vladimirovna Zozulia
出生日期 Date of birth	1996/07/26	
國籍 Nationality	俄羅斯	Russian Federation
錄取系所 Department / Institute	華語教學碩士學位學程	Graduate Program of Teaching Chinese as a Second Language
學位別 Degree	碩士	Master

Dear Anastasiia Vladimirovna Zozulia,

Congratulations! On behalf of National Taiwan University's Admissions Committee, we are pleased to inform you that you have been admitted to the Graduate Program of Teaching Chinese as a Second Language, College of Liberal Arts. We look forward to inviting you to unlock your potential at Taiwan's flagship university.

The first semester of the 2018/2019 academic year begins on September 10, 2018. You will find more information in the attached notice. Please keep this letter, as it will function as official proof of your admission to NTU.

We would also like to remind you that if you do not follow the Ministry of Education (MOE)'s "Regulations regarding International Students undertaking studies in Taiwan", or if you submit a document that is fraudulent, forged or altered, we may cancel this admission, rescind your status as a registered NTU student, or revoke your NTU diploma, and we may award no academic certificate.



國立臺灣大學

National Taiwan University

國立成功大學文學院華語中心
Chinese Language Center, College of Liberal Arts
National Cheng Kung University

成績證明書
GRADE TRANSCRIPT

娜恩塔 於中華民國 106 年 03 月 20 日至 106 年 06 月 09 日在本中心接受下列華語文課程(非學分班)。

This document is to certify that ANASTASIYA VLADIMIROVNA ZOZULIA enrolled at the above institution from March 20th, 2017 to June 9th, 2017 (the Spring Session) and fulfilled the course requirements.

課程名稱	Courses	時數 Hours	成績 Grade
綜合語言課	Comprehensive Chinese Language Class	110	88

使用教材 (Teaching Materials used listed below) :

新版實用視聽華語 III & IV (Practical Audio-Visual Chinese III & IV, 2nd Edition)

綜合語言課課堂表達能力評估 (Performance Assessment):

表達能力 Skills	聽 Listening	說 Speaking	讀 Reading	寫 Writing	聲調發音 Pronunciation	字彙語法 Syntax
成績評量 Evaluation	G	G	G	E	G	G

優 Excellent (E, 90~100); 良 Good (G, 80~89); 好 Satisfactory (S, 70~79); 通過 Pass (P, 60~69); 未通過 Fail (F, 59 以下)

語言選修課名稱	Elective Language Classes	時數 Hours	成績 Grade
朗聲讀中文	Chinese Recitation	22	94
進階生活會話	Class D&E Daily Conversation	22	94
生活詞語	Daily Vocabulary	22	87
初級台語	Beginner Taiwanese	22	95
			-
			-
			-
			-
選修課平均 Average			93

學期成績計算標準 (Assessment Guidelines for Comprehensive Chinese Classes and Elective Language Classes):

1. 平時成績 70%: 含平時考試、出席率、上課表現及作業成績。
(Class work 70%: including periodic tests, homework results, attendance and class participation.)
2. 期末測驗成績 30% (Final Examination 30%)

主任

Director

黃聖松



日期: 106 年 07 月 11 日

Date: July 11th, 2017



中原大學應用華語文學系

Chung Yuan Christian University
Department of Teaching Chinese as a Second Language
32023 桃園市中壢區中北路 200 號
200 Chung Pei Road, Chung Li District, Taoyuan City, Taiwan 32023, R.O.C.
TEL : 886-3-2656901 FAX : 886-3-2656949
Homepage : <http://tcs1.cycu.edu.tw/wSite/mp?mp=8700>

娜恩塔同學您好：

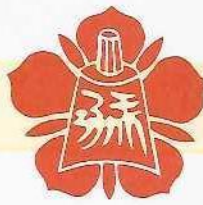
恭喜獲得本系 2021 年第十屆「開創華語文教育與僑民教育之新視野」國際學術研討會遴選為優秀論文獎。

特準備研究生優秀論文獎獎勵金，請於 5 月底前協助填妥研究生優秀論文獎獎勵金收據，包含「簽名欄」（敬請親簽或蓋章）、「身份證字號（請填寫居留證號碼或護照號碼）」及「戶籍地址（請填寫目前居住地址）」，連同存摺封面影本、居留證影本（若無居留證，請提供護照照片頁影本）以電子檔（掃描或拍照皆可）寄至本系信箱(tcs16904d@gmail.com)，或使用內附回郵信封寄回本系，本系將於收到後約 2~3 週將款項撥付至提供的帳戶（預扣匯費 30 元及所得稅 6%），謝謝。

中原大學應用華語文學系



中華民國 110 年 5 月 24 日



國立成功大學

NATIONAL CHENG KUNG UNIVERSITY
TAINAN, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

推廣教育結業證明書

CERTIFICATE OF COMPLETING THE CONTINUING EDUCATION PROGRAM

(106)語中字第 C0638 號

娜恩塔 君於民國 106 年 6 月 26 日至 106 年 9 月 1 日參加本校文學院華語中心辦理之「中國語文課程」(非學分班),修課符合規定,特頒此結業證書以資證明。

This is to certify that **ANASTASIIA VLADIMIROVNA ZOZULIA** attended and completed the Chinese Language courses (Non-Academic-Credit Education) from June 26th, 2017 to September 1st, 2017.

蘇慧貞

校 長

陳玉女

院 長

Huey-Jen Su

Huey-Jen Su
President

Chen Yuh-Neu

Chen, Yuh-Neu
Dean
College of Liberal Arts



中 華 民 國 1 0 6 年 9 月 1 日

Date issued: September 1st, 2017



國立成功大學
NATIONAL CHENG KUNG UNIVERSITY
TAINAN, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

推廣教育結業證明書
CERTIFICATE OF COMPLETING THE CONTINUING EDUCATION PROGRAM

(106)語中字第 C0298 號

娜恩塔 君於民國 106 年 3 月 20 日至 106 年 6 月 9 日參加本校文學院華語中心辦理之「中國語文課程」(非學分班)，修課符合規定，特頒此結業證書以資證明。

This is to certify that **ANASTASIIA VLADIMIROVNA ZOZULIA** attended and completed the Chinese Language courses (Non-Academic-Credit Education) from March 20th, 2017 to June 9th, 2017.

蘇慧貞

校 長

陳玉女

院 長

Huey-Jen Su
Huey-Jen Su
President

Chen Yuh-Neu
Chen, Yuh-Neu
Dean
College of Liberal Arts



中 華 民 國

1 0 6 年 6 月

9 日

Date issued: June 9th, 2017



教育部華語文能力測驗證書

Ministry of Education
The Test of Chinese as a Foreign Language Certificate

茲證明 Zozulia Anastasia，國籍俄羅斯(1996 年 7 月 26 日出生)，於民國 107 年 3 月 31 日參加教育部華語文能力測驗獲得聽讀能力高階級證書。

This is to certify that Zozulia Anastasia, a citizen of Russian Federation, born on July 26, 1996, passed and successfully obtained Level 4 for the Test of Chinese as a Foreign Language's Listening and Reading Comprehension, on March 31, 2018.

部長 吳茂昆

Maw Kuen Wu

Maw Kuen Wu
Minister of Education
Republic of China (Taiwan)



中華民國 107 年 5 月 16 日



教育部華語文獎學金證明書

Ministry of Education Huayu Enrichment Scholarship Program
Award Certificate

中華民國106年1月17日
Date of Issue: January 17, 2017

茲證明俄羅斯聯邦國籍ANASTASIYA ZOZULIA (1996年7月26日生) 為「教育部華語文獎學金」受獎人，受獎期限自2017年3月1日起，至2017年8月31日止，受獎月份計6個月。

This is to certify that ANASTASIYA ZOZULIA, a citizen of the Russia, born on July 26, 1996, has been awarded a Huayu Scholarship by the Ministry of Education of the Republic of China (Taiwan), for a period of six months, from March 1, 2017, through August 31, 2017.



駐俄羅斯代表處教育組(戳印)
Education Division, Representative Office in Moscow for the
Taipei-Moscow Economic and Cultural Coordination
Commission



國立臺灣大學華語教學碩士學位學程與
納札爾巴耶夫大學(Nazarbayev University)

科學與人文學院線上教學合作項目

教學證明

茲證明國立臺灣大學華語教學碩士學位學程 娜恩塔 君
於 2020 年 3 月至 4 月，參加國立臺灣大學華語教學碩士
學位學程與納札爾巴耶夫大學科學與人文學院合辦之線上
教學活動，擔任單班課華語教師一職，進行漢字教學及
課業輔導，參與期間主動積極、認真負責，
時數共計 5 小時。

國立臺灣大學
華語教學碩士學位學程助理教授
蔡宜妮

納札爾巴耶夫大學
科學與人文學院華語講師
謝雅文

中華民國 109 年 6 月

國立成功大學文學院華語中心

獎 狀

華語獎字第 1703130 號

學生 娜恩塔 參加文學院華語中心

一〇六年夏季班語文競賽榮獲 佳作

特頒獎狀以示鼓勵

華語中心主任 黃聖松

中華民國一〇六年八月二十一日

國立臺灣大學文學院華語教學碩士學位學程與
語文中心中國語文組華語教學合作計畫

服 務 證 明

華語教學碩士學位學程

娜恩塔

於民國 107 年 9 月 1 日至 107 年 11 月 23 日間，參與本校華
語教學碩士學位學程與語文中心中國語文組華語教學合作
計畫—「2018 秋季班 學伴計畫」活動，擔任外籍生學伴，
認真負責，共計服務時數為 6 小時。

特此證明

臺大華教碩士學程



臺大語文中心中國語文組



中 華 民 國 1 0 7 年 1 1 月 2 3 日